

D | Bedienungsanleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen digitalen Funkgongs!

Ihr neuer Funkgong bietet Ihnen eine Vielzahl an Einsatzmöglichkeiten: Schnell und einfach zu befestigen, können Sie ihn überall dort einsetzen, wo keine normale Türklingel vorhanden bzw. die Installation einer herkömmlichen Klingel zu aufwändig ist. Auch als zusätzliche Türklingel z.B. für Nebeneingänge, Lagerräume oder wenn eine vorhandene Klingel nicht in allen Räumen hörbar ist, wird Ihnen der Funkgong gute Dienste leisten. Ebenso kann er als Notsignal für ältere, hilfsbedürftige oder behinderte Menschen installiert werden (z.B. als Hausnotruf im Badezimmer) - so kann im Notfall schnell Hilfe herbeigerufen werden. Benötigen Sie Ihren Funkgong an anderer Stelle, kann er dank seiner drahtlosen Übertragungstechnik leicht demontiert und überall hin mitgenommen werden.

Lieferumfang:

1 Empfänger
1 Sender mit Drucktaste
1 Batterie 12 V Typ 23 A für Sender

Befestigungsmaterial:

2 Schrauben, 2 Dübel, 1 doppelseitiger Klebe-Strip

Inbetriebnahme und Anbringung

- 1 Nehmen Sie Sender, Empfänger und Batterie aus der Verpackung.
- 2 Öffnen Sie das Batteriefach des Empfängers, indem Sie leicht auf die Abdeckung drücken und diese nach unten schieben.
- 3 Legen Sie drei 1,5 V-Batterien Typ AA (nicht im Lieferumfang enthalten) entsprechend der Markierungen für + und - in das Batteriefach ein. Schließen Sie das Batteriefach wieder.
- 4 Nehmen Sie die blaue Abdeckung am Sender ab, indem Sie sie nach oben schieben. Öffnen Sie anschließend das Sender-Gehäuse; dazu mit einem Schraubenzieher in die Ausbuchtung am unteren Rand des Senders drücken, bis sich das Gehäuse öffnet. Legen Sie nun die mitgelieferte 12 V-Batterie entsprechend der Markierungen für + und - in den Sender ein.
- 5 Durch Druck auf die rote Taste auf der Platine des Senders (unterhalb der Batterie) kann der gewünschte Klingelton bzw. die gewünschte Melodie für den Funkgong gewählt werden.
- 6 Wenn Sie sich für einen Ton bzw. eine Melodie entschieden haben, setzen Sie die obere Gehäuseabdeckung wieder auf und drücken Sie sie fest zusammen, bis sie spürbar einrastet.
- 7 Bevor Sie die blaue Abdeckung wieder auf den Sender schieben, können Sie das Namensschild beschriften. Wir empfehlen hierfür einen nicht wasserlöslichen Filzstift o. ä.
- 8 Sender und Empfänger können nun mit dem mitgelieferten Befestigungsmaterial an den gewünschten Stellen befestigt werden.

Hinweis: Der Sender ist gegen Spritzwasser geschützt und kann daher auch im Freien angebracht werden. Er darf jedoch niemals direktem Kontakt mit Wasser (z. B. bei Regen) oder anderen Flüssigkeiten ausgesetzt werden! Der Empfänger darf ausschließlich in geschlossenen Räumen montiert werden und keiner Feuchtigkeit, Spritzwasser etc. ausgesetzt werden!

Der Sender kann bei Anbringung in geschlossenen Räumen entweder angeschraubt oder mit dem Klebestrip angeklebt werden. Soll er im Freien angebracht werden, empfiehlt sich auch hier eine feste Verschraubung. Der Empfänger sollte wegen seines höheren Gewichtes in jedem Falle fest angeschraubt werden.

F | Mode d'emploi

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouvelle sonnette radio numérique !

Votre nouvelle sonnette radio vous offre une multitude de possibilités d'application : fixation rapide et simple, vous pouvez l'employer partout où il n'y a pas de sonnette normale, respectivement à un emplacement où l'installation d'une sonnette conventionnelle s'avère trop fastidieuse. Peut, par exemple, être employée comme sonnette supplémentaire, pour les portes de service, les entrepôts ou lorsque la sonnerie de la sonnette existante n'est pas audible dans toutes les pièces, la sonnette radio vous rendra également de grands services. Elle peut également être installée comme signal de détresse pour les personnes âgées, nécessitées ou handicapées (comme signal de détresse domestique dans la salle de bain, par exemple) - de manière à pouvoir, en cas d'urgence, rapidement appeler à l'aide. Dans la mesure où la sonnette radio est requise à un autre emplacement, sa technique de transmission sans fil vous permet de la démonter facilement et de l'emporter partout.

Etendue de la livraison :

1 récepteur
1 émetteur muni d'un bouton-poussoir
1 pile 12 V de type 23 A pour l'émetteur

Matériel de fixation :

2 vis, 2 chevilles, 1 ruban adhésif double face

Mise en service et fixation

- 1 Sortez l'émetteur, le récepteur et la pile de l'emballage.
- 2 Ouvrez le logement des piles du récepteur en enfonçant légèrement et en poussant le couvercle vers le bas.
- 3 Insérez trois piles 1,5 V du type AA (non fournies) dans le logement des piles en respectant les symboles « + » et « - ». Refermez le logement des piles.
- 4 Retirez le couvercle bleu de l'émetteur en le poussant vers le haut. Ouvrez ensuite le boîtier de l'émetteur ; pour ce faire, enfoncez un tournevis dans le renforcement situé sur la partie inférieure de l'émetteur jusqu'à ce que le boîtier s'ouvre. Insérez ensuite la pile 12 V fournie conformément aux symboles « + » et « - » dans l'émetteur.
- 5 En appuyant sur la touche rouge située sur la platine de l'émetteur (au-dessous de la pile), il est possible de sélectionner une sonnerie, respectivement une mélodie pour la sonnette radio.
- 6 Dans la mesure où vous avez sélectionné une sonnerie ou une mélodie, remettez la partie supérieure du couvercle du boîtier en place et enfoncez-la jusqu'à ce qu'elle s'emboîte de manière perceptible.
- 7 Avant de remettre le couvercle bleu en place sur l'émetteur, vous pouvez compléter l'étiquette d'identité. A cette fin, nous recommandons d'employer un feutre résistant à l'eau ou similaire.
- 8 L'émetteur et le récepteur peuvent maintenant être fixés aux emplacements souhaités à l'aide du matériel de fixation fourni.

Remarque : l'émetteur est étanche aux projections d'eau et peut donc également être installé en plein air. Il ne doit cependant jamais être directement exposé à l'eau (pluie, par exemple) ou à d'autres liquides ! Le récepteur peut uniquement être monté dans les espaces clos et ne doit jamais être exposé à l'humidité, à des projections, etc. !

Lors de la fixation dans les espaces clos, l'émetteur peut soit être vissé, soit être collé à l'aide du ruban adhésif fourni. Lors de la fixation en plein air, il est également recommandé d'effectuer un assemblage par vis. En raison de son poids supérieur, le récepteur doit toujours solidement être vissé.

NL | Gebruiksaanwijzing

Wij feliciteren U voor de aankoop van Uw nieuwe, digitale radiogong!

Uw nieuwe radiogong biedt U een groot aantal inzetmogelijkheden: snel en eenvoudig te bevestigen, kunt U hem overal daar inzetten, waar geen normale deurbel voorhanden resp. de installatie van een gebruikelijke bel te kostbaar is. Ook als aanvullende bel bijv. voor zijgangen, opslagruimtes of wanneer een voorhanden bel niet in alle ruimtes hoorbaar is, zal U de radiogong goede diensten bewijzen. Evenzo kan hij als noodsignaal voor oudere mensen worden geïnstalleerd (bijv. als huisnoodroep in de badkamer) - zo kan in geval van nood snel hulp worden ingeroepen. Benodigt U Uw radiogong aan een andere plaats, dan kan hij dankzij zijn draadloze transmissietechniek licht gedemonteerd en overal heen meegenomen worden.

Leveringsomvang:

1 ontvanger
1 zender met druktoets
1 batterij 12 V Type 23 A voor zender

Bevestigingsmateriaal:

2 schroeven, 2 pluggen, 1 dubbelzijdige plakstrook

Ingebruikneming en montage

1. Neemt U zender, ontvanger en batterij uit de verpakking.
2. Opent U het batterijvak van de ontvanger, doordat U licht op de afdekking drukt en deze naar beneden schuift.
3. Legt U drie 1,5 V-batterijen type AA (niet in de leveringsomvang inbegrepen) in overeenstemming met de markeringen voor + en - in het batterijvak. Sluit U het batterijvak weer.
4. Neemt U de blauwe afdekking aan de zender af, doordat U deze naar boven schuift. Opent U aansluitend de zenderkast; daarvoor met een schroevendraaier in de uitsparing aan de onderste rand van de zender drukken, tot zich de kast opent. Legt U nu de meegeleverde 12 V-batterij in overeenstemming met de markeringen voor + en - in de zender in.
5. Door druk op de rode toets op de platine van de zender (beneden de batterij) kan de gewenste beltoon resp. de gewenste melodie voor de radiogong worden gekozen.
6. Wanneer U zich voor een toon resp. een melodie heeft beslist, zet U de bovenste kastafdekking er weer op en drukt U deze vast samen, tot deze voelbaar ineensluit.
7. Alvorens U de blauwe afdekking weer op de zender schuift, kunt U het naamplaatje beschrijven. Wij raden U aan hiervoor een niet wasseroplosbare viltstift e.d. te gebruiken.
8. Zender en ontvanger kunnen nu met het meegeleverde bevestigingsmateriaal aan de gewenste plaatsen worden bevestigd.

Aanwijzing: De zender is tegen spatwater beveiligd en kan daarom ook in de open lucht worden aangebracht. Hij mag echter nooit aan een direct contact met water (bijv. regen) of andere vloeistoffen worden blootgesteld! De ontvanger mag uitsluitend in gesloten ruimtes worden gemonteerd en aan geen vochtigheid, spatwater enz. worden blootgesteld!

De zender kan bij het aanbrengen in gesloten ruimtes of aangeschroefd of met de plakstrook worden angeplakt. Zou hij in de open lucht worden aangebracht, raden wij ook hier een vastschroeven aan. De ontvanger moet vanwege zijn hoger gewicht in ieder geval vast worden aangeschroefd.

GR | Οδηγίες χρήσης

Συγχαρητήρια για την αγορά του νέου σας ασύρματου ψηφιακού κουδουνιού!

Το νέο σας ασύρματο κουδούνι σας προσφέρει πολλές δυνατότητες εφαρμογής: Χάρη στην γρήγορη και απλή στερέωσή του μπορείτε να το τοποθετήσετε παντού, ιδίως όταν δεν υπάρχει δυνατότητα εγκατάστασης κανονικού κουδουνιού στην εξώπορτα ή όταν μία ανάλογη εγκατάσταση έχει υψηλό κόστος. Επίσης μπορείτε να το χρησιμοποιείτε σαν εφεδρικό κουδούνι πόρτας, π.χ. για τις βοηθητικές εισόδους, αποθήκες κτλ. ή σε όσες περιπτώσεις το κανονικό κουδούνι δεν ακούγεται καλά σε όλα τα δωμάτια. Ακόμα μπορεί να χρησιμοποιείται σαν κουδούνι κινδύνου από ηλικιωμένους ανθρώπους, άτομα που χρήζουν βοήθειας ή άτομα με ειδικές ανάγκες (π.χ. κλήση κινδύνου στο μπάνιο). Αν αργότερα θέλετε να χρησιμοποιήσετε το κουδούνι σε κάποιο άλλο χώρο μπορείτε να το μεταφέρετε εύκολα, χωρίς πρόβλημα, χάρη στην ασύρματη τεχνολογία του.

Περιεχόμενο:

1 σταθμός λήψης
1 σταθμός εκπομπής με πλήκτρο
1 μπαταρία 12 V τύπου 23 A για πομπούς

Στερεωτικό υλικό:

2 βίδες, 2 ούπατ, 1 αυτοκόλλητο δύο πλευρών

Οδηγίες λειτουργίας και εγκατάσταση

1. Αφαιρέστε τη συσκευασία.
2. Ανοίξτε τη θήκη μπαταρίας του σταθμού λήψης, πιέζοντας ελαφρά το καπάκι, σύροντάς το προς τα κάτω.
3. Τοποθετήστε τρεις 1,5 V-μπαταρίες τύπου AA (δεν περιέχονται στην συσκευασία) στη θήκη τους σύμφωνα με την αντίστοιχη σήμανση + και - . Κατόπιν κλείστε πάλι το καπάκι.
4. Αφαιρέστε το μπλε κάλυμμα του πομπού σύροντάς το προς τα πάνω. Ανοίξτε το περίβλημα του πομπού πιέζοντας την εγκοπή στην κάτω πλευρά του με ένα κατσαβίδι, έως ότου αυτό ανοίξει. Τοποθετήστε τώρα τη 12 V-μπαταρία της συσκευασίας στον πομπό.
5. Πιέζοντας το κόκκινο πλήκτρο που βρίσκεται επάνω στην πλατίνη του πομπού (κάτω από τη μπαταρία) μπορείτε να επιλέξετε τον ανάλογο ήχο του κουδουνιού.
6. Μετά την επιλογή ενός κατάλληλου ήχου ή μίας μελωδίας ξανατοποθετήστε το πάνω κάλυμμα του περιβλήματος πιέζοντας καλά μέχρι να ακούσετε το χαρακτηριστικό κλικ.
7. Προτού σύρετε πάλι το μπλε κάλυμμα επάνω στον πομπό γράψτε το όνομά σας στην επικέτα του κουδουνιού. Χρησιμοποιήστε καλύτερα έναν μη υδατοδιαλυτό μαρκαδόρο.
8. Και οι δύο σταθμοί, λήψης και εκπομπής στερεώνονται στα σημεία που θέλετε με το στερεωτικό υλικό που βρίσκεται μέσα στην συσκευασία.

Υπόδειξη: Επειδή ο πομπός έχει επαρκή προστασία αν βραχεί, μπορεί να τοποθετηθεί και σε υπαίθριους χώρους, όχι όμως σε σημεία εκτεθειμένα σε βροχή και σε νερά! Ο σταθμός λήψης μπορεί να τοποθετηθεί μόνον σε στεγνό χώρο και δεν επιτρέπεται να εκτεθεί σε νερό!

Ο πομπός μπορεί να στερεωθεί σε εσωτερικούς χώρους με βίδες ή με το ειδικό αυτοκόλλητο που βρίσκεται μέσα στη συσκευασία. Σε περίπτωση που τοποθετηθεί σε εξωτερικό χώρο θα πρέπει να χρησιμοποιηθούν απαραίτητα βίδες. Ο σταθμός λήψης, λόγω του μεγαλύτερου βάρους του, πρέπει πάντα να βιδώνεται.